

## GRÉSIVAUDAN

22/5/12

BERNIN

## La ville a fêté ses 25 ans d'amitié avec Kieselbronn

Lors du pont de l'Ascension, en 1987, une délégation de 90 Berninois, emmenée par M. Bobillon, alors maire de la ville, se rendait à Kieselbronn pour sceller le jumelage entre les deux communes. Fin septembre de la même année, une centaine d'Allemands effectuaient le voyage inverse à Bernin. Depuis, c'est un rituel immuable, jamais démenti : les années impaires, Kieselbronn se rend à Bernin pour l'Ascension et les Berninois effectuent le voyage Outre-Rhin les années paires.

En 2012, pour le pont de l'Ascension, une délégation du jumelage, forte de 73 personnes, s'est rendue à Kieselbronn afin de célébrer comme il se doit le quart de siècle d'amitié entre les deux communes.

Les Allemands savent recevoir : parmi les nombreux temps forts des réjouissances, on retiendra la soirée festive du vendredi soir. Réunis en salle des fêtes de Kieselbronn, plus de 200 invités ont d'abord écouté les chants de la chorale adultes et enfants de Kieselbronn, interprétés en français par les enfants Allemands.

**« Le Rhin n'est plus une frontière mais un lien entre nos deux peuples »**

Puis M. Faber, maire de la cité allemande, a prononcé un discours retraçant l'histoire du jumelage, mettant en avant sa volonté de

le pérenniser. Mme Belliard, maire de Bernin, a répondu en effectuant l'historique du jumelage franco-allemand à l'échelle des deux nations, soulignant l'action des maires successifs des deux villages pour maintenir et renforcer les liens créés. Et de terminer par cette phrase forte de symbole : « Le Rhin n'est plus une frontière mais un lien entre nos deux peuples ».

Elle a ensuite donné rendez-vous aux habitants de Kieselbronn en 2013 pour le 50<sup>e</sup> anniversaire du traité de l'Élysée.

Des hommages ont été rendus aux fondateurs du jumelage, avant la partie spectacle et la prestation remarquée de la formation "Rigodons et traditions", qui a fait chanter et danser l'assistance.

Jean-Marie SARRACANI



Comme de coutume lors du pont de l'Ascension des années paires, une délégation composée de 73 Berninois s'est rendue à Kieselbronn, ville jumelée avec Bernin depuis 1987.

## Entre broches, médailles et cadeaux



Les membres des deux comités de jumelage et les élus des deux communes étaient réunis pour l'occasion.

Une broche d'honneur de Kieselbronn a été remise à Jean-Claude Bobillon, maire de Bernin de 1981 à 1987, à l'initiative du jumelage, ainsi qu'à Joëlle Seyfert, première présidente du jumelage à Bernin. M. Drautz, burgermeister (maire) de Kieselbronn en 1987, qui a œuvré pour le jumelage côté allemand, s'est vu remettre la médaille de la Ville

de Bernin. Trois cepes de vigne à replanter à Kieselbronn ont été offerts à M. Faber, l'actuel burgermeister de Kieselbronn.

La délégation berninoise était composée des membres du comité de jumelage : la présidente Gisèle Lemièrre, le vice-président Yann-Kévin Bard, l'ancienne présidente du jumelage Joëlle Seyfert, la maire Laurence Bellicard, les

anciens maires MM. Bobillon et des élus actuels (M. Rousset, M. Vieille et M. Legate), ainsi que le groupe "Rigodons et traditions".

## POUR EN SAVOIR PLUS

Comité de jumelage Bernin-Kieselbronn : 04 76 13 07 13 ; jumelagebernin.e-monsite.com ; rigodon@free.fr ; www.kieselbronn.de